






## Dell Wyse 5012/5290 (D Class Cloud Clients, Model Dx0D)

### Quick-Start Guide

Products: D00D (cloud desktop), D10D, D10DP, D50D, D90D7/7B/7p, D90D8/8B, D90DW (thin clients)

See accompanying documents in the shipping carton for License Agreement and Warranty information. To find the latest Quick-Start Guide, go to [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals) and click on the name of your product.

-  **NOTE:** A printed copy of the Wyse Technology End User License Agreement is included in the shipping box and provided for your reference only. The license at [www.dell.com/wyse/licenses](http://www.dell.com/wyse/licenses) as of the purchase date is the controlling licensing agreement. By copying, using, or installing the software or the product, you agree to be bound by those terms.
-  **NOTE:** If you use Wyse Device Manager server software for managing this product, download the latest version to ensure compatibility at [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads).
-  **CAUTION:** Improper connection, mounting, or use of this product could result in component failure or undesired interference. Read Safety Guidelines before setting up and operating this product.






## Dell Wyse 5012/5290 (D-osztályú felhőgyfelek – Dx0D modell)

### Rövid útmutató

Termékek: D00D (felhőasztal), D10D, D10DP, D50D, D90D7/7B/7p, D90D8/8B, D90DW (vékony ügyfelek)

A licencmegállapodásra és a jótállásra vonatkozó információkért tekintse meg a szállítási dobozban található kísérődokumentumokat. A rövid útmutató legfrissebb verziója elérhető a [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals) címen (kattintson saját termékének nevére az oldalon).




-  **MEGJEGYZÉS:** A Wyse Technology végfelhasználói licencmegállapodás nyomtatott példányát a szállítási dobozban mellékeljük Önnek (csak referenciaként szolgál). Az irányadó licencmegállapodás a vásárlás időpontjában a [www.dell.com/wyse/licenses](http://www.dell.com/wyse/licenses) weboldalon található megállapodás. A szoftver vagy a termék másolásával, használatával és/vagy telepítésével Ön automatikusan elfogadja ezeket a feltételeket önmagára nézve.
-  **MEGJEGYZÉS:** Ha Ön a Wyse Device Manager kiszolgálószoftvert használja a termék kezeléséhez, akkor javasoljuk, hogy tölts le a program legújabb verzióját a megfelelő kompatibilitás érdekében a [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads) weboldalról.
-  **VIGYÁZAT!** A termék nem megfelelő csatlakoztatása, rögzítése vagy használata egyes komponensek meghibásodásához, illetve nem kívánt interferenciához vezethet. A termék beüzemelése és használata előtt olvassa el a Biztonsági előírások című szakaszban foglaltakat.

## Dell Wyse 5012/5290 (облачные клиенты класса D, модель Dx0D)

### Краткое руководство пользователя

Продукты: D00D (облачный ПК), D10D, D10DP, D50D, D90D7/7B/7p, D90D8/8B, D90DW (тонкие клиенты)

Лицензионное соглашение и сведения о гарантии входят в состав сопроводительной документации, находящейся в упаковочной коробке. Последнюю версию краткого руководства пользователя можно найти на сайте [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals), нажав на название вашего изделия.




-  **ПРИМЕЧАНИЕ.** Печатный экземпляр лицензионного соглашения конечного пользователя Wyse Technology находится в упаковочной коробке и представлен вам исключительно для ознакомления. Текст лицензии, размещенный на веб-странице [www.dell.com/wyse/licenses](http://www.dell.com/wyse/licenses) на дату приобретения, является главным лицензионным соглашением. Копирование, использование или установка программного обеспечения или устройства означает принятие пользователем на себя обязательств в соответствии с указанными условиями.
-  **ПРИМЕЧАНИЕ.** В случае использования сервисного программного обеспечения Wyse Device Manager для управления данным продуктом в целях обеспечения совместимости необходимо загрузить последнюю версию с веб-страницы: [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads).
-  **ВНИМАНИЕ.** При неправильном подключении, монтаже или использовании данного изделия возможен отказ компонентов или появление нежелательного шума. Необходимо изучить указания по технике безопасности перед монтажом и использованием данного устройства.

## Dell Wyse 5012/5290 (D Sınıfı Bulut İstemcileri, Model Dx0D)

### Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Ürünler: D00D (bulut masaüstü), D10D, D10DP, D50D, D90D7/7B/7p, D90D8/8B, D90DW (ince istemciler)

Lisans Anlaşması ve Garanti bilgileri için gönderilen kutudaki belgelere bakın. En güncel Hızlı Başlangıç Kılavuzu için [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals) adresini ziyaret edin ve ürününüzün adına tıklayın.


-  **NOT:** Wyse Technology Son Kullanıcı Lisans Anlaşması'nın basılı bir kopyası gönderilen kutuda bulunmaktadır ve yalnızca bilginiz için verilmiştir. Lisans anlaşması, satın alma tarihi itibarıyla [www.dell.com/wyse/licenses](http://www.dell.com/wyse/licenses) adresindeki lisansa göre yürürlüğe girer. Yazılım veya ürünü kopyalayarak, kullanarak veya yükleyerek, bu şartlara bağlı kalacağınızı kabul edersiniz.
-  **NOT:** Bu ürünü yönetmek için Wyse Device Manager sunucusu yazılımı kullanıyorsanız, uyumluluğundan emin olmak için [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads) adresindeki son sürümünü indirin.
-  **DİKKAT:** Bu ürünün yanlış bağlanması, monte edilmesi veya kullanılması parçalarda arızaya veya istenmeyen girişime neden olabilir. Bu ürünü kurmadan ve çalıştırmadan önce Güvenlik Talimatlarını okuyun.

## (לקוחות ענן, D Class , דגם Dx0D) Dell Wyse 5012/5290

### מדריך מקוצר

מוצרים: D00D (שולחן עבודה בענן), D10D, D10DP, D50D, D90D7/7B/7p, D90D8/8B, D90DW (לקוחות רזים)

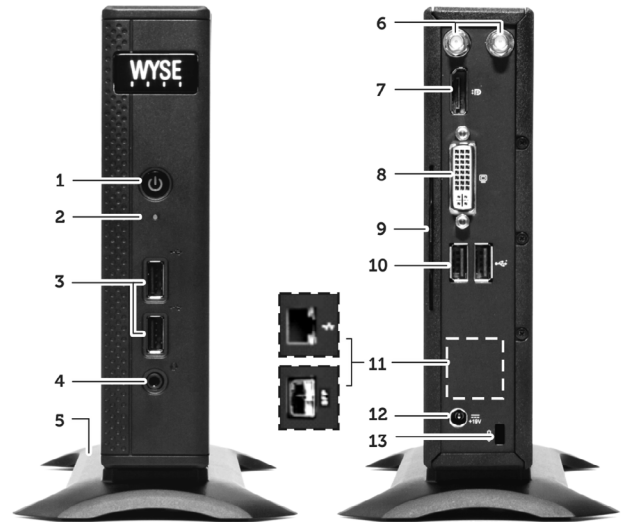
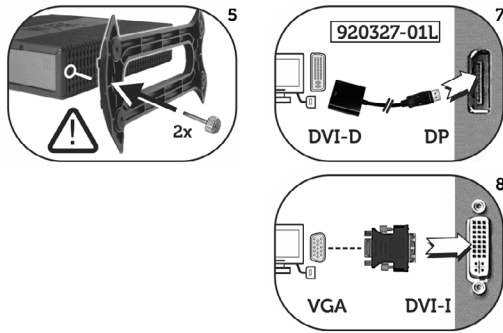
למידע נוסף על הסכם הרישיון והאחריות, עיין במסמכים שצורפו לאריזה. כדי לבדוק אם קיימים עדכונים למדריך המקוצר, ניתן לבקר באתר [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals) וללחוץ על השם של המוצר הרלוונטי.

 **הערה:** לאריזה מצורף עותק מודפס של הסכם הרישיון למשתמש הקצה של Wyse Technology, לעיון בלבד. הרישיון שבאתר [www.dell.com/wyse/licenses](http://www.dell.com/wyse/licenses). בעצם העתקת, שימוש או התקנת התוכנה או המוצר אתה מסכים להיות כפוף לתנאים האלה.

 **הערה:** אם אתה משתמש בתוכנת השרת Wyse Device Manager לניהול המוצר הזה, כדי לוודא שהיא תואמת במלואה למוצר הורד את הגרסה העדכנית מהאתר [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads).

 **הזרה:** חיבור, הרכבה או שימוש לא נכון במוצר עלול לגרום לתקלה בחלקים או להפרעה בלתי רצויה. יש לקרוא את כללי הבטיחות לפני שמתקינים ומפעילים את המוצר הזה.

# D00D, D10D, D10DP, D50D, D90D7, D90D7B, D90D7p, D90D8, D90D8B, D90DW



## Components

- 1 Power on/off button/light
- 2 Activity light
- 3 USB 2.0 port (2) <sup>[1]</sup>
- 4 Combination audio/microphone jack <sup>[2]</sup>
- 5 Vertical stand
- 6 Wireless antenna port (2) (optional) <sup>[3]</sup>
- 7 DisplayPort connector <sup>[4]</sup>
- 8 DVI-I port (1x DVI-D or 1x VGA) <sup>[4]</sup>
- 9 Product information tab
- 10 USB 2.0 port (2) <sup>[1]</sup>
- 11 Network port, 10/100/1000 Base-T (or) SFP/Mini-GBIC slot
- 12 +19V Power adapter input
- 13 Lock receptacle
- 14 PS/2-type mouse port located on keyboard

## Komponensek

- 1 Be-/kikapcsoló gomb és jelzőfény
- 2 Aktivitási jelzőfény
- 3 USB 2.0 port (2) <sup>[1]</sup>
- 4 Kombinált audio/mikrofon foglalat <sup>[2]</sup>
- 5 Független állvány
- 6 Vezeték nélküli antenna portja (2) (opcionális) <sup>[3]</sup>
- 7 DisplayPort csatlakozó <sup>[4]</sup>
- 8 DVI-I port (1 db DVI-D vagy 1 db VGA) <sup>[4]</sup>
- 9 Termékinformációs fül
- 10 USB 2.0 port (2) <sup>[1]</sup>
- 11 Hálózati port, 10/100/1000 Base-T (vagy) SFP/Mini-GBIC foglalat
- 12 +19 V tápadapter-bemenet
- 13 Rögzítőfoglalat
- 14 PS/2 típusú egér portja (a billentyűzeten)



Components may vary based on model and location.

A komponensek a modelltől és a helyszíntől függően változhatnak.

Компоненты могут различаться в зависимости от модели и региона.

Parçalar modele ve bölgeye bağlı olarak farklılık gösterebilir.

החלקים עשויים להשתנות בהתאם לדגם ולמיקום.

## Компоненты

- 1 Кнопка вкл/выкл питания/светодиодный индикатор
- 2 Лампа активизации
- 3 Порт USB 2.0 (2) <sup>[1]</sup>
- 4 Разъем для аудио/микрофона <sup>[2]</sup>
- 5 Vertical stand
- 6 Вертикальная стойка <sup>[3]</sup>
- 7 Порт антенны беспроводной связи (2) (дополнительно) <sup>[4]</sup>
- 8 Порт DVI-I (1x DVI-D или 1x VGA) <sup>[4]</sup>
- 9 Табличка с паспортными данными
- 10 Порт USB 2.0 (2) <sup>[1]</sup>
- 11 Сетевой порт 10/100/1000 Base-T (или) разъем SFP/Mini-GBIC
- 12 Вход 19 В для адаптера питания
- 13 Розетка с фиксатором
- 14 Установленный на клавиатуре порт для мыши типа PS/2

## Parçalar

- 1 Güç açma/kapama düğmesi/işığı
- 2 Etkinlik ışığı
- 3 USB 2.0 bağlantı noktası (2) <sup>[1]</sup>
- 4 Birleşik ses/mikrofon jakı <sup>[2]</sup>
- 5 Dikey altlık
- 6 Wireless antenna port (2) (optional) <sup>[3]</sup>
- 7 Kablosuz anten bağlantı noktası (isteğe bağlı) <sup>[4]</sup>
- 8 DVI-I bağlantı noktası (1 adet DVI-D veya 1 adet VGA) <sup>[4]</sup>
- 9 Ürün bilgileri etiketi
- 10 USB 2.0 bağlantı noktası (2) <sup>[1]</sup>
- 11 Ağ bağlantı noktası, 10/100/1000 Base-T veya SFP/Mini-GBIC yuvası
- 12 +19V Güç adaptörü girişi
- 13 Kilit yuvası
- 14 Klavyede bulunan PS/2 türü fare bağlantı noktası

## חלקים

- 1 מחוון/לחצן הדלקה/כיבוי
- 2 מחוון פעילות
- 3 יציאת USB 2.0 <sup>[1]</sup>(2)
- 4 חיבור משולב שמע/מיקרופון <sup>[2]</sup>
- 5 מעמד אנכי
- 6 יציאת אנטנה אלחוטי (2) (אופציונלית) <sup>[3]</sup>
- 7 חיבור DisplayPort <sup>[4]</sup>
- 8 יציאת DVI-I (1x DVI-D או 1x VGA) <sup>[4]</sup>
- 9 לשונית פרטי מוצר
- 10 יציאת USB 2.0 <sup>[1]</sup>(2)
- 11 יציאת רשת 10/100/1000 Base-T או חריץ SFP/Mini-GBIC
- 12 חיבור למתאם חשמל +19V
- 13 חריץ למנעול
- 14 יציאה לחיבור עכבר במקלדת מסוג PS/2

<sup>[1]</sup> Not all USB devices are supported; check with Dell or your Dell representative to find out if a particular device is supported on your product.

A berendezés nem minden USB-s eszközt támogat, ezért kérjük, hogy a kompatibilitással kapcsolatban kérje a Dell vállalat vagy az Ön Dell képviselőjének megerősítését.

Поддерживаются не все устройства USB; данные об устройствах, поддерживаемых вашим прибором, можно получить у компании Dell или у ее представителей.

Tüm USB cihazları desteklenmez; ürününüzde özel bir cihazın desteklenip desteklenmediğini öğrenmek için Dell veya Dell temsilcinize danışın.

לא כל המכשירים עם חיבור USB נתמכים; כדי לברר אם מכשיר מסוים נתמך במוצר שלך, בדוק זאת מול Dell או ניגש של ניגש.

<sup>[2]</sup> **Warning:** Listening to audio at high volume levels for extended durations can damage your hearing.

**Figyelmeztetés:** Ha hosszú ideig, nagy hangerő mellett hallgat zenét vagy egyéb tartalmakat, fennáll a halláskárosodás veszélye.

**Осторожно:** длительное прослушивание аудиоинформации на высоких уровнях громкости может привести к повреждению органов слуха.

**Увארי:** Yüksek düzeylerde uzun süre ses dinlemeniz işitme duyunuza zarar verebilir.

**אזהרה:** האזנה לשמע בעוצמות גבוהות למשך זמן רב עלולה לפגוע בשמיעה.

<sup>[3]</sup> Wireless option not available in all localities.

A vezeték nélküli csatlakoztatathóság nem minden régióban érhető el.

Функция беспроводного подключения обеспечивается не для всех регионов.

Kablosuz seçeneği tüm bölgelerde kullanılamayabilir.

האפשרות האלחוטי אינה זמינה בכל המדינות.

<sup>[4]</sup> For details on supported monitor combinations, go to the Dell Knowledge Base at [www.dell.com/wyse/knowledgebase](http://www.dell.com/wyse/knowledgebase) and search for solution 22991.

A támogatott monitorkombinációkról a Dell Tudásbázisának ([www.dell.com/wyse/knowledgebase](http://www.dell.com/wyse/knowledgebase)) 22991. számú megoldásában olvashat bővebben.

Информация о совместимости мониторов можно найти в Dell Knowledge Base по адресу: [www.dell.com/wyse/knowledgebase](http://www.dell.com/wyse/knowledgebase), указав в поле поиска решение 22991.

Desteklenen monitör kombinasyonları hakkında ayrıntılı bilgi için [www.dell.com/wyse/knowledgebase](http://www.dell.com/wyse/knowledgebase) adresinde yer alan Dell Bilgi Bankasına gidin ve 22991 çözümü için arayın.

למידע מפורט על שילובי המסכים התמיכיים, ניתן לבקר במאגר הידע של Dell בכתובת [www.dell.com/wyse/knowledgebase](http://www.dell.com/wyse/knowledgebase)

## FoSetting Up Your Cloud Client

Be sure you have read Safety Guidelines before setting up and operating this product. Refer to the figures and proceed as follows:

- 1 Make sure the monitor and the cloud client are turned off and disconnected from AC power. Place the cloud client on a desk, or use a Dell-approved mounting accessory kit.
- 2 Make all desired connections (video display and keyboard with mouse are required). Connection to a 10/100/1000 Base-T Ethernet network is required unless an optional WiFi network adapter is used for wireless connection to a network. Additional connections of peripheral devices may be made to the other ports.
- 3 Connect the power adapter to the cloud client power input before connecting to a 100-240V AC, 50-60 Hz electrical outlet, and then press the power button to apply power. When the initialization sequence is complete, the amber activity light changes to green.

## Safety Guidelines

Improper connection, mounting, or use of this product could result in component failure or undesired interference. Read the following guidelines before setting up and operating the device.

### Setup


- Do not connect to AC power until all other connections (including the power adapter) are made. Connecting or disconnecting components or equipment on the back panel when the device is receiving AC power can cause power surges and damage the device.
- Do not force a connector into its socket. If any undue resistance is encountered, ensure that the connector is correctly oriented to the receptacle.
- For wireless usage and requirements, refer to the regulatory notices in the device's documentation.

### Venting and Care

- Mount the device only as shown or in accordance with the instructions provided with Dell-approved mounting accessory kits. Improper orientation could restrict airflow of heat from the device and damage it.
- Allow sufficient space around the device for ventilation; do not place the device in any enclosure that restricts airflow around the device; do not place any objects on the device or block the vent outlets.  
For environmental operating specifications, visit:  
[www.dell.com/wyse/D00D](http://www.dell.com/wyse/D00D)

### Power Sources

- For regulatory compliance use only the power adapter that comes with your device or a Dell-approved equivalent. For proper replacement compare the labels on both device and power adapter to ensure that their voltages match.


 **WARNING: Use of any other power adapter may damage your device or the power adapter. The damage caused by an improper power adapter is not covered by warranty.**

- Accidental loss of power can damage device. Avoid connecting it to any power outlet which can be accidentally switched off. Do not hard reset the device by holding down the power button during normal operation.
- When turning off the device, be sure to perform a complete shutdown (via the user interface or a light press on the power button). Do not disconnect the AC power cord, DC power cord, or shut off power at a circuit breaker (including power strips), etc., to turn off the device.

- Surge protectors for electrical devices are recommended in areas of lightning. However, when lightning is occurring, your equipment should be properly shut down and unplugged from AC power until the storm has passed.
- Be very careful to not interrupt power while the device is downloading a software update.

## Battery

The device contains an internal button cell battery replaceable by Dell or one of our Authorized Service Centers. For support, visit: [www.dell.com/support](http://www.dell.com/support)

 **WARNING: There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Always dispose of used batteries according to the instructions accompanying the battery.**

 **WARNING: Perchlorate Materials - Special Handling May Be Required under California Code of Regulations, title 22. (Only required within the USA.)**

---

### Need more information?

**Dell Reference Guides** – User, Administrator, and related documentation is available at: [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals)

**Dell-Approved Mounting Accessory Kits** – Information about approved mounting accessory kit options is available at: [www.dell.com/wyse/accessories](http://www.dell.com/wyse/accessories)

**Dell Service and Support** – Latest software images are available at: [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads)

**Dell Device Manager** – Information about Dell remote management software is available at: [www.dell.com/wyse/WDM](http://www.dell.com/wyse/WDM)

**Dell WSM** – Information about Wyse WSM software is available at: [www.dell.com/wyse/WSM](http://www.dell.com/wyse/WSM)

**Dell and the Environment** – Information about Dell compliance with RoHS and with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) is available at: [www.dell.com/environment](http://www.dell.com/environment)

**Dell and Recycling** – Information about recycling and reuse of Dell products is available at: [www.dell.com/recycling](http://www.dell.com/recycling)

**Dell Warranty** – The standard warranty is three years from the date of purchase.

---

**Copyright © 2014 Dell Inc. All rights reserved.**

This product is protected by U.S. and international copyright and intellectual property laws. Dell and the Dell logo are trademarks of Dell Inc. in the United States and/or other jurisdictions. All other marks and names mentioned herein may be trademarks of their respective companies.

Sept 2014

Dell P/N: X7CJ0 Rev: A00

## A felhőkliens beüzemelése

A termék beüzemelése és használata előtt olvassa el a Biztonsági előírások című szakaszban foglaltakat. Az ábrák alapján kövesse az alábbi folyamatot:

- 1 Ellenőrizze, hogy a monitor és a felhőügyfél ki vannak-e kapcsolva, illetve hogy azok tápkábelei ki vannak-e húzva az elektromos aljzattól. Helyezze a felhőügyfelet egy asztalra, vagy használja a Dell által jóváhagyott szerelőkészletet.
- 2 Végezze el az összes szükséges csatlakoztatást (a megjelenítőeszköz, valamint a billentyűzet és az egér csatlakoztatása kötelező). A berendezést 10/100/1000 Base-T Ethernet hálózathoz kell csatlakoztatni, kivéve az opcionális Wi-Fi hálózati adapter használata esetén, amely lehetővé teszi a vezeték nélküli hálózathoz történő csatlakozást. Száloptikás SFP-hez történő csatlakozás esetén győződjön meg a (külön megrendelt/szállított) SFP modul kioldott állapotáról. A modul rögzítéséhez helyezze a modult az SFP/Mini-GBIC foglalatba, majd fordítsa el a reteszt. A többi porthoz kiegészítő perifériás eszközök csatlakoztathatók.
- 3 Előbb csatlakoztassa a tápadaptert a felhőkliens tápbemenetéhez, majd csatlakoztassa a berendezést a 100–240 V (AC) feszültségű, 50–60 Hz frekvenciájú elektromos hálózathoz. Ezt követően nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a berendezés bekapcsolásához. Az inicializálási folyamat befejeződése után az aktivitási jelzőfény borostyánsárga színűről zöld színűre változik.

## Biztonsági előírások

A termék nem megfelelő csatlakoztatása, rögzítése vagy használata egyes komponensek meghibásodásához, illetve nem kívánt interferenciához vezethet. A berendezés beüzemelése és használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi irányelveket.

### Beüzemelés

- A berendezést ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amíg minden más csatlakoztatást el nem végzett (beleértve a tápadapter csatlakoztatását is). Ha a feszültség alatt álló berendezés hátulján lévő foglalatokhoz próbál komponenseket csatlakoztatni (vagy arról leválasztani), akkor az esetlegesen fellépő áramlökések károsíthatják a berendezést.
- Soha ne próbálja beleerőltetni a csatlakozót a foglalatba. Ha a csatlakozót nem sikerül könnyedén a foglalatba helyezni, akkor ellenőrizze, hogy a csatlakozót megfelelő pozícióban tartja-e.
- A vezeték nélküli használat és a vonatkozó követelményekkel kapcsolatban olvassa el a berendezés dokumentációjában található jogszabályi tájékoztatást.

### Szellőzés és ápolás

- A berendezés károsodásának megelőzése érdekében a szerelést a képen látható módon végezze el, illetve tartsa be a Dell által jóváhagyott, készülékhez mellékelt szerelési utasításokat. A nem megfelelő elhelyezés akadályozhatja a meleg levegő kiáramlását a berendezésből, ami a berendezés károsodásához vezethet.
- Hagyjon elegendő helyet a berendezés körül a megfelelő szellőzés érdekében, illetve ne tegye a berendezést olyan zárt szelvénybe, amely korlátozza a berendezés körüli szabad légáramlást. Továbbá ne tegyen semmilyen tárgyat a berendezésre, és ne takarja le annak szellőzőnyílásait. A környezeti üzemeltetési specifikációkat az alábbi weboldalon tekintheti meg: [www.dell.com/wyse/D00D](http://www.dell.com/wyse/D00D)

## Tápforrások

- A jogszabályi előírásoknak való megfelelés érdekében kizárólag a berendezéshez mellékelt tápadaptert vagy azzal egyenértékű (a Dell által jóváhagyott) adaptert használjon. Ha nem a Dell által gyártott adaptert használ, akkor a feszültségértékek egyezése céljából hasonlítsa össze a berendezés és a tápadapter címkéjén feltüntetett adatokat.



**FIGYELMEZTETÉS: A megengedettől eltérő tápadapter használata a berendezés és/vagy a tápadapter károsodásához vezethet. A jótállás nem vonatkozik a nem megfelelő adapter által okozott károkra.**

- Az áramellátás hirtelen megszakadása károsíthatja a berendezést. A berendezést ne csatlakoztassa olyan elektromos hálózathoz, amely véletlen mozdulattal kikapcsolható. Normál használat során kerülje a berendezés hardveres visszaállítását a be-/kikapcsoló gomb hosszan történő megnyomásával.
- A berendezést lehetőség szerint mindig szoftveresen (a kezelőfelületen keresztül) vagy a be-/kikapcsoló gomb rövid megnyomásával kapcsolja ki. A berendezést üzemszerű használat esetén nem szabad a váltóáramú/egyenáramú tápkábel kihúzásával, illetve az áramköri megszakító (beleértve a hosszabbítókat is) áramellátásának megszakításával kikapcsolni.
- Olyan helyeken, ahol gyakoriak a villámlással járó viharok, érdemes túlfeszültség elleni védőberendezést használni. Ettől függetlenül azt javasoljuk, hogy villámlás esetén állítsa le üzemszerűen a berendezést, és húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzattól, amíg a vihar el nem vonul.
- Ügyeljen rá, hogy a berendezés áramellátása ne szakadjon meg szoftverfrissítés közben.

## Akkumulátor

A berendezés a Dell vagy annak hivatalos szervizközpontjai által cserélhető belső gomelemet tartalmaz. A támogatással kapcsolatos információkért lásd az alábbi weboldalt: [www.dell.com/support](http://www.dell.com/support)



**FIGYELMEZTETÉS: Az elem nem típusazonos darabbal történő kicserélése robbanásveszélyt eredményezhet. Az elem ártalmatlanítása során minden esetben tartsa be az elemhez mellékelt utasításokat.**



**FIGYELMEZTETÉS: A berendezésben található, perkloráttól készült anyagok speciális kezelést igényelhetnek Kalifornia állam törvénykönyvének 22. fejezetével összhangban. (az előírás csak az USA területére érvényes)**

## **Bővebb információkra van szüksége?**

**Dell referencia útmutatók** – a felhasználói és rendszergazdai útmutató, illetve a további kapcsolódó dokumentáció az alábbi címen érhető el: [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals)

**A Dell által jóváhagyott szerelőkészletek** – a Dell által jóváhagyott, opcionális szerelőkészletekre vonatkozó bővebb információkért látogasson el az alábbi weboldalra: [www.dell.com/wyse/accessories](http://www.dell.com/wyse/accessories)

**Dell szerviz és támogatás** – a legújabb szoftverképek az alábbi weboldalon tekinthetők meg: [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads)

**Dell Device Manager** – a Dell távolikapcsolat-kezelő szoftverére vonatkozó bővebb információkért látogasson el az alábbi weboldalra: [www.dell.com/wyse/WDM](http://www.dell.com/wyse/WDM)

**Dell WSM** – a Dell WSM szoftverre vonatkozó bővebb információkért látogasson el az alábbi weboldalra: [www.dell.com/wyse/WSM](http://www.dell.com/wyse/WSM)

**A Dell és a környezetvédelem** – a Dell vállalat RoHS-előírásoknak, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait szabályozó WEEE-irányelvnek való megfeleléséről az alábbi weboldalon olvashat: [www.dell.com/environment](http://www.dell.com/environment)

**A Dell és az újrahasznosítás** – a Dell-termékek újrahasznosításáról és újbóli felhasználásáról az alábbi weboldalon olvashat: [www.dell.com/recycling](http://www.dell.com/recycling)

**Dell jótállás** – a berendezésre – alapesetben – a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk.

---

**Copyright © 2014 Dell Inc. Minden jog fenntartva.**

Ezt a terméket az egyesült államokbeli és nemzetközi szerzői jogi és szellemi tulajdonra vonatkozó jogszabályok védik. A Dell és a Dell logó a Dell Inc. védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más joghatóságokban. Minden más itt említett név és márkanév az érintett vállalatok tulajdonát képezi.  
2014. szeptember Dell A.sz. X7CJ0 Mód. A00

## Настройка устройства «Cloud Client»

Внимательно изучите указания по технике безопасности перед настройкой и эксплуатацией данного изделия. Сверяясь с рисунками, выполните следующее:

- 1 Убедитесь в том, что монитор и облачный клиент выключены и отключены от сети переменного тока. Установите устройство «cloud client» на столе или используйте утвержденный Dell комплект монтажных принадлежностей.
- 2 Выполните все необходимые соединения (требуются видеомонитор и клавиатура с мышью). Требуется подключение к сети Ethernet 10/100/1000 Base-T или наличие дополнительного сетевого адаптера WiFi для беспроводного подключения к сети. Для подключения к Fiber SFP убедитесь в том, что модуль SFP (заказывается/поставляется отдельно) разблокирован. Вставьте его в разъем SFP/Mini-GBIC, а затем поверните триггер-защелку, чтобы зафиксировать модуль на месте. Дополнительные соединения периферийных устройств можно выполнять на других портах.
- 3 Подсоедините адаптер питания к входу питания устройства «cloud client» перед его подключением к розетки сети на 100–240 В пер. тока, 50–60 ГЦ и затем нажмите кнопку питания. Желтая подсветка активизации кнопки по завершении цикла инициализации сменяется зеленой подсветкой.

## Указания по технике безопасности

При неправильном подключении, монтаже или использовании данного изделия возможен отказ компонентов или сбой в работе. Перед настройкой и эксплуатацией устройства прочитайте следующие указания.

### Настройка

- Подключение к сети допускается только после выполнения всех остальных подключений, в том числе адаптера питания. При отключении или подключении компонентов или устройств к контактам на задней панели при подключенном к сети переменного тока устройстве возможны скачки напряжения, что может привести к повреждению устройства.
- Не допускается вставлять штекер в гнездо, применяя силу. При наличии сопротивления убедитесь в правильной ориентации штекера относительно гнезда.
- Требования к беспроводному подключению и порядок его выполнения приведены в документации на устройство.

### Вентиляция и уход

- Установите устройство, как показано на рисунке, или в соответствии с указаниями, прилагаемыми к комплектам монтажных принадлежностей, утвержденных Dell. Неправильная ориентация прибора может препятствовать потоку горячего воздуха из устройства, что может нанести ему вред.
- Оставляйте достаточно места вокруг устройства для вентиляции; не устанавливайте устройство в закрытую конструкцию, ограничивающую циркуляцию воздуха вокруг устройства; не кладите какие-либо предметы на устройство и не перекрывайте вентиляционные отверстия. Информацию об окружающих рабочих условиях можно найти на сайте: [www.dell.com/wyse/D00D](http://www.dell.com/wyse/D00D)

## Источники питания

- Для обеспечения соответствия нормативным требованиям используйте только поставляемый с вашим устройством адаптер питания или рекомендованный компанией Dell аналог. При выполнении замены сравните данные заводских табличек обоих адаптеров питания и убедитесь в совпадении значений напряжения.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании любого другого адаптера питания возможно повреждение устройства или самого адаптера. Повреждения вследствие использования ненадлежащего адаптера не покрываются гарантией.

- Аварийная потеря питания может привести к повреждению устройства. Не допускается подключение устройства к розетке, которая может быть случайно обесточена. Не допускается принудительная перезагрузка работающего устройства нажатием и удержанием кнопки включения.
- Выключайте устройство выполнением полного цикла отключения (через пользовательский интерфейс или кратким нажатием кнопки включения). Не допускается выключение устройства отсоединением шнура питания (в том числе удлинителей) от сети переменного или постоянного тока, автоматическим выключателем и т. п.
- В местах, где возникают молнии, рекомендуется использование защитных разрядников. Кроме того, при возникновении грозовых разрядов необходимо штатно выключить устройство и отсоединить его от электросети до прекращения грозы.
- Не допускается отключение питания при загрузке обновления программного обеспечения.

## Батарея

В устройстве имеется внутренний элемент питания таблеточного типа, подлежащий замене специалистами компании Dell или сертифицированного сервисного центра. Получить совет можно на сайте: [www.dell.com/support](http://www.dell.com/support)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании элемента питания ненадлежащего типа возможен его взрыв. Удаляйте использованные элементы питания в отходы только согласно инструкции на них.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Может потребоваться специальное обращение с перхлоратами согласно своду нормативных правил Калифорнии, статья 22. (только на территории США).

## **Дополнительная информация**

**Справочное руководство Dell** – руководства пользователя, администратора и соответствующая документация доступна на сайте: [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals)

**Утвержденные Dell комплекты монтажных принадлежностей** – информация об утвержденных вариантах комплектов монтажных принадлежностей доступна на сайте: [www.dell.com/wyse/accessories](http://www.dell.com/wyse/accessories)

**Обслуживание и поддержка Dell** – образы последней версии программного обеспечения доступны на сайте: [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads)

**Dell Device Manager** – информация о программном обеспечении дистанционного управления Dell доступна на сайте: [www.dell.com/wyse/WDM](http://www.dell.com/wyse/WDM)

**Dell WSM** – информацию о ПО Dell WSM можно найти по адресу [www.dell.com/wyse/WSM](http://www.dell.com/wyse/WSM)

**Dell и природосбережение** – информация о соблюдении компанией Dell требований RoHS и Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) размещена на сайте: [www.dell.com/environment](http://www.dell.com/environment)

**Dell и повторное использование** – информация о вторичной обработке и повторном использовании изделий Dell доступна на сайте: [www.dell.com/recycling](http://www.dell.com/recycling).

---

### **Авторские права © 2014 Dell Inc. Все права защищены.**

Настоящий продукт защищен законами США и международными законами об авторских правах и интеллектуальной собственности. Наименование Dell и логотип Dell являются торговыми знаками компании Dell Inc. в Соединенных Штатах и (или) других юрисдикциях. Все прочие знаки и названия, упомянутые в настоящем документе, могут быть торговыми знаками соответствующих компаний.

Сентябрь 2014

Dell P/N: X7CJ0 Ред.: A00

## Bulut İstemcinizi Kurma

Bu ürünü kurmadan ve çalıştırmadan önce Güvenlik Talimatlarını okuduğunuzdan emin olun. Şekillere bakın ve aşağıdaki gibi devam edin:

- 1 Monitör ve bulut istemcinin kapalı ve AC gücüyle bağlantılarının kesilmiş olduğundan emin olun. Bulut istemciyi bir masaya koyun veya Dell onaylı montaj aksesuarı kiti kullanın.
- 2 İstenen tüm bağlantıları yapın (video ekranı ve fareli klavye gerekir). Bir ağa kablosuz bağlantı için isteğe bağlı bir WiFi ağ adaptörü kullanılmadıkça bir 10/100/1000 Base-T Ethernet ağına bağlantı gerekir. Fiber SFP'ye bağlanmak için SFP modülünün (ayrı sipariş edilir/gönderilir) kilidinin açık olduğundan emin olun. SFP/Mini-GBIC yuvasına takın ve modülü yerine oturtmak için mandalı çevirin. İlave çevresel cihaz bağlantıları diğer bağlantı noktalarından yapılabilir.
- 3 Güç adaptörünü bir 100-240V AC, 50-60 Hz elektrik prizine bağlamadan önce bulut istemci gücü girişine bağlayın ve gücü açmak için güç düğmesine basın. İlk kullanıma hazırlama serisi tamamlandığında, kehribar rengi etkinlik ışığı yeşile döner.

## Güvenlik Talimatları

Bu ürünün yanlış bağlanması, monte edilmesi veya kullanılması parçalarda arızaya veya istenmeyen girişime neden olabilir. Cihazı kurmadan ve çalıştırmadan önce aşağıdaki talimatları okuyun.

### Kurulum

- AC gücünü diğer tüm bağlantılar (güç adaptörü dahil) yapılandırma kadar bağlamayın. Cihaz AC gücü alırken parçaların veya ekipmanın arka panele bağlanması veya bağlantılarının kesilmesi güçte dalgalanmaya ve cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Bir konektörü yuvasına takarken zorlamayın. Uygunsuz bir dirençle karşılaşılırsa, konektörü yuvaya doğru yönde taktığınızdan emin olun.
- Kablosuz kullanımı ve gereksinimleri için, cihazın belgelerindeki düzenleyici notlara bakın.

### Havalandırma ve Bakım

- Cihazı yalnızca gösterildiği gibi ve Dell onaylı montaj aksesuarı kitiyle birlikte verilen talimatlara göre monte edin. Yanlış yönlendirme cihazın sıcak hava akımını kısıtlayabilir ve cihaza zarar verebilir.
- Cihazın çevresinde havalandırma için yeterli boşluk bırakın; cihazı çevresindeki hava akımını engelleyen bir kutuya koymayın; cihazın üzerine hiçbir nesne koymayın veya havalandırma deliklerini engellemeyin. Çevresel çalışma spesifikasyonları için, şu adresi ziyaret edin: [www.dell.com/wyse/D00D](http://www.dell.com/wyse/D00D)

### Güç Kaynakları

- Düzenleyici uyum için, yalnızca cihazınızla birlikte gelen veya Dell onaylı eşdeğer bir güç adaptörünü kullanın. Doğru yerleştirme için, cihaz ve güç adaptöründeki etiketleri karşılaştırarak gerilimlerinin uyduğundan emin olun.

**UYARI: Diğer güç adaptörlerinin kullanılması cihazınıza veya güç adaptörüne zarar verebilir. Yanlış bir güç adaptörünün kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir.**

- Kazara oluşan güç kayıpları cihaza zarar verebilir. Cihazı kazara kapanabilecek bir güç prizine bağlamaktan kaçının. Normal çalışma esnasında güç düğmesini basılı tutarak cihazda donanım sıfırlaması yapmayın.
- Cihazı kapatırken, tam olarak kapattığınızdan emin olun(kullanıcı arayüzü yoluyla veya güç düğmesine hafif basarak). Cihazı kapatmak için AC güç kablosunun veya DC güç kablosunun bağlantısını kesmeyin veya gücü şalterden (çoklu priz, vb.) kapatmayın.

- Yıldırım görülen bölgelerde elektrikli cihazlar için aşırı gerilim koruyucu önerilir. Bununla birlikte, yıldırım meydana geldiğinde, cihazınız fırtına geçene kadar düzgün bir şekilde kapatılmalı ve AC gücüyle bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Cihaz bir yazılım güncellemesi yaparken gücü kesmemeye özellikle dikkat edin.

### Pil

Cihazda Dell veya Yetkili Servis Merkezlerimizden biri tarafından değiştirilebilir dahili bir düğme pil bulunmaktadır. Destek için, şu adresi ziyaret edin: [www.dell.com/support](http://www.dell.com/support)

**UYARI: Pil yanlış türde bir pille değiştirilirse patlama riski vardır. Kullanılmış pilleri daima pille verilen talimatlara göre atın.**

**UYARI: Perklorat Maddeler - Kaliforniya Düzenlemeler Kanunu, madde 22 altında Özel İşlem Gerekebilir. (Yalnızca ABD içinde gereklidir.)**

### Daha fazla bilgi mi gerekiyor?

**Dell Başvuru Kılavuzları** – Kullanıcı, Yönetici ve ilgili belgelere şu adresten erişebilirsiniz: [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals)

**Dell Onaylı Montaj Aksesuarı Kitleri** – Onaylı montaj aksesuarı kiti seçenekleri hakkında bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: [www.dell.com/wyse/accessories](http://www.dell.com/wyse/accessories)

**Dell Servis ve Destek** – Son yazılım görüntülerine şu adresten erişebilirsiniz: [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads)

**Dell Aygıt Yöneticisi** – Dell uzaktan yönetim yazılımı hakkında bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: [www.dell.com/wyse/WDM](http://www.dell.com/wyse/WDM)

**Dell WSM** - Dell WSM yazılımı hakkında bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: [www.dell.com/wyse/WSM](http://www.dell.com/wyse/WSM)

**Dell ve Çevre** – IWyse'nin RoHS ve Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) hakkında bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: [www.dell.com/environment](http://www.dell.com/environment)

**Dell ve Geri Dönüşüm** – Dell ürünlerinin geri dönüştürülmesi ve yeniden kullanılması hakkında bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: [www.dell.com/recycling](http://www.dell.com/recycling)

**Dell Garantisi** – Standart garanti satın alma tarihinden itibaren üç yıldır.

**Telif Hakkı © 2014 Dell Inc. Tüm hakları saklıdır.**

Bu ürün, ABD ve uluslararası telif hakkı ve fikri mülkiyet yasaları tarafından korunmaktadır. Dell ve Dell logosu, Dell Inc.'in Amerika Birleşik Devletleri ve/veya diğer yetki alanlarında ticari markalarıdır. Burada bahsedilen diğer tüm işaretler ve adlar, ilgili şirketlerin ticari markaları olabilir.  
Eylül 2014 Dell P/N: X7CJ0 Rev. A00



## התקנת לקוח ענן

הקפד לקרוא את כללי הבטיחות לפני התקנת והפעלת המוצר הזה. עיין במאורים ופעל לפי ההוראות הבאות:

- 1 ודא שהמסך ולקוח הענן כבויים ומנותקים מהחשמל. הנח את לקוח הענן על שולחן או השתמש בערכת אביזרי חיבור מורשים של Dell.
- 2 חבר את כל החיבורים הדרושים (לשם כך דרושים מסך ומקלדת עם עכבר). אלא אם אתה משתמש במתאם רשת אלחוטי או פצינולי לחיבור אלחוטי לרשת, עליך לחבר את המכשיר לרשת אתרנט Base-T 10/100/1000. כדי להתחבר ל-Fiber SFP, יש לוודא כי מודול SFP (נמכר/נשלח בנפרד) אינו נעול. חבר אותו לחריץ SFP/Mini-GBIC וסובב את התפס כך שינעל את המודול במקומו. ניתן לבצע חיבורים נוספים לציוד היקפי נוסף באמצעות היציאות האחרות.
- 3 קודם חבר את מתאם החשמל לחיבור החשמל של לקוח הענן ורק אחר כך חבר אותו לשקע חשמלי בעל דירוג 100-240V AC, 50-60 Hz. לאחר מכן, לחץ על לחצן ההפעלה כדי להדליק את המכשיר. בסיום רצף האתחול, צבע מחוון הפעילות ישתנה מכתום לירוק.

## כללי בטיחות

חיבור, הרכבה או שימוש לא נכון במוצר עלול לגרום לתקלה בחלקים או להפרעה בלתי רצויה. יש לקרוא את הכללים הבאים לפני שמתקינים ומפעילים את המכשיר הזה.

## התקנה

- אין לחבר את המכשיר לחשמל לפני שמחברים את כל שאר החיבורים (כולל מתאם החשמל). חיבור או ניתוק חלקים או ציוד מגב המכשיר כשהוא מחובר לחשמל עלול לגרום לנחשולי מתח ולנזק במכשיר.
- אין להכניס תקע בכוח לשקע/חיבור/חריץ. אם אתה מנסה לחבר תקע ונתקלת בהתנגדות, ודא שהוא מיושר בהתאם ליציאה.
- למידע נוסף על שימוש ברשתות אלחוטיות ודרישות נוספות, עיין בהתראות הרגולטוריות שבמסמכים הנלווים למכשיר.

## אזור ושמירה

- חבר את המכשיר רק כפי שמוצג או בהתאם להוראות שצורפו לערכות אביזרי החיבור המורשים של Dell. חיבור בכיוון שגוי עלול לחסום את פליטת החום מהמכשיר ולגרום לנזק.
- יש להשאיר מספיק מרווח מסביב למכשיר כדי לשמור על אזור תקין. אין להניח את המכשיר בתוך קופסה/ארזה שעשויה לחסום את זרימת האוויר סביבו. אין להניח חפצים על המכשיר או בקרבתו כך שהם יחסמו את פתחי האזור. למידע נוסף על נתוני סביבת השימוש, בקר באתר: [www.dell.com/wyse/Z00D](http://www.dell.com/wyse/Z00D).

## מקורות חשמל

- מטעמי ציות רגולציות, יש להשתמש רק במתאם החשמל שצורף למכשיר או בציוד דומה שאושר על ידי Dell. אם ברצונך להחליף את המתאם, השווה בין המדבקות שעל המכשיר ומתאם החשמל כדי לוודא שדירוג המתח תואם.
- ⚠ **אזהרה: שימוש במתאמי חשמל אחרים עלול לפגוע במכשיר או במתאם החשמל. נזק שייגרם כתוצאה משימוש במתאם חשמל שגוי אינו מכוסה על ידי האחריות.**
- הפסקות חשמל פתאומיות עלולות לפגוע במכשיר. הקפד לא לחבר את המכשיר לשקע שעלול להתנתק בפתאומיות מזרם החשמל. אין לבצע אתחול קשיח למכשיר באמצעות לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה בזמן שהמכשיר פועל.

- כשמכבים את המכשיר, יש להקפיד לבצע כיבוי מלא (באמצעות ממשק המשתמש או לחיצה קלה על לחצן ההפעלה). אין לנתק את כבל החשמל AC/DC או לכבות את המכשיר באמצעות הורדת מתג החשמל (כולל מתג כיבוי במפצלים).
- מומלץ להשתמש במגני ברקים ונחשולי מתח באזורים בעלי סכנת ברקים. אף על פי כן, בכל מקרה של סופת ברקים יש לכבות היטב את הציוד ולנתק אותו מהחשמל עד שהסופה תחלוף.
- יש להיזהר שזרם החשמל לא ינותק בזמן שהמכשיר מורד עדכון גרסה לתוכנה.

## הסוללה

המכשיר מכיל סוללת מטבע פנימית הניתנת להחלפה על ידי Dell או אחד ממרכזי השירות המורשים שלנו. לקבלת תמיכה, בקר באתר: [www.dell.com/support](http://www.dell.com/support)

⚠ **אזהרה: אם מחליפים את הסוללה בסוללה שאינה מתאימה, היא עלולה להתפוצץ. הקפד להשליך את הסוללות המשומשות בהתאם להוראות שצורפו לסוללה.**

⚠ **אזהרה: חומרים המכילים חומצה פרקולית - ייתכן שדרוש טיפול מיוחד, בהתאם לתקנות של מדינת קליפורניה, מס' 22 (בארה"ב בלבד).**

## זקוק למידע נוסף?

**מדריכי עיין של Dell** - ניתן למצוא מדריכים למשתמש, למנהל ומסמכים קשורים בכתובת: [www.dell.com/wyse/manuals](http://www.dell.com/wyse/manuals)

**ערכות אביזרי חיבור מורשים של Dell** - ניתן למצוא מידע נוסף על הערכות הקיימות של אביזרי חיבור מורשים בכתובת: [www.dell.com/wyse/accessories](http://www.dell.com/wyse/accessories)

**שירות ותמיכה של Dell** - ניתן למצוא תצלומים עדכניים של התוכנה בכתובת: [www.dell.com/wyse/downloads](http://www.dell.com/wyse/downloads)

**Dell Device Manager** - ניתן למצוא מידע נוסף על תוכנת הניהול מרחוק של Dell בכתובת: [www.dell.com/wyse/WDM](http://www.dell.com/wyse/WDM)

**Dell WSM** - ניתן למצוא מידע נוסף על התוכנה Dell WSM בכתובת: [www.dell.com/wyse/WSM](http://www.dell.com/wyse/WSM)

**Dell והסביבה** - ניתן למצוא מידע נוסף על הציות של Dell לתקנות WECE-ו RoHS (פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני) בכתובת: [www.dell.com/environment](http://www.dell.com/environment)

**Dell ומחזור** - ניתן למצוא מידע נוסף על מחזור ושימוש מחדש במוצרים ישנים של Dell בכתובת: [www.dell.com/recycling](http://www.dell.com/recycling)

**האחריות של Dell** - האחריות הרגילה תקפה לשלוש שנים מתאריך הרכישה.

זכויות יוצרים © 2014 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

מוצר זה מוגן על ידי חוקי זכויות היוצרים והקניין הרוחני בארה"ב ובעולם. Dell והלוגו של Dell הם סימנים מסחריים של Dell Inc. בארה"ב ו/או בתחומי שיפוט נוספים. כל שאר הסימנים והשמות שמזכירים כאן עשויים להיות סימנים מסחריים של בעליהם בהתאמה.

מ"ד Dell: X7CJ0 מהדורה: A00

ספטמבר 2014

